

Zadanie zákazky

Postupom podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: Ekonomická univerzita v Bratislave
Sídlo: Dolnozemska cesta č. 1, 852 35 Bratislava
IČO: 00399957
Telefón: +421 267295147
Fax: +421 267295185
Kontaktná osoba: Anna Národová
e-mail: anna.narodova@euba.sk

2. **Názov predmetu zákazky:** Preklad písomného textu zo slovenského do anglického jazyka a následná korektúra preloženého textu.

3. **Opis predmetu zákazky:** Preklad písomného textu zo slovenského do anglického jazyka a následná korektúra preloženého textu. Množstvo slov 6422.

Požiadavky:

- a korektúra musí byť vykonávaná editorom s anglickým materinským jazykom, zameranie na odbory ekonómia a štatistika preklad

- vykonávanie korektúry pomocou elektronickej komunikácie, vystave
- nie a dodanie certifikátu o korektúre rukopisu, ktorého pravosť si bude môcť overiť tretia osoba (napr. editor cieľového vedeckého časopisu)

- dodávat
el' musí mať v ponuke rôzne úrovne korektúry, pričom v korigovanom texte urobí taký stupeň korektúry, ktorý zahŕňa prirodzené jazykové frázy a syntax, výber vhodných slov vrátane správnej terminológie podľa odboru, korigovanie gramatiky, interpunkcie, hláskovania a pravopisu, štýlu, dosiahnutie konzistentnosti terminológie, skratiek a pod., pomoc pri znižovaní počtu slov, dodatočné kolo korektúry po pripomienkach oponentov, sumarizačný list prekladateľa a korektora autorovi, úprava organizácie textu, postupnosti myšlienok, kontrola editorom.

4. **Predpo**

kladaná hodnota zákazky: 588,51 € bez DPH.

5. **Kritéria na vyhodnotenie ponúk:** najnižšia cena vrátane DPH.

6. **Podmienky účasti uchádzačov:** Súčasťou predloženej ponuky bude aj fotokópia, alebo scan:
- dokladu o oprávnení poskytovať službu, ktorá je predmetom zákazky.

7. **Miesto a lehota na predloženie ponúk:** Ekonomická univerzita v Bratislave
Oddelenie pre verejné obstarávanie
Dolnozemska cesta č.1
852 35 Bratislava 5

do 28.01.2014 do 7.00 hodiny a to faxom , mailom alebo poštou

8. **Miesto dodania:** Ekonomická univerzita v Bratislave, Dolnozemska cesta č. 1,
852 35 Bratislava.

Lehota dodania celej služby – do 10 dní od zaslania rukopisu, najneskôr však do 20.02.2014 do 13.00 hod.

9. **Ďalšie informácie:**

Cena predmetu zákazky:

cena predmetu zákazky celkom bez DPH,

cena predmetu zákazky celkom vrátane DPH,

Cena za predmet zákazky musí byť stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a musí zahŕňať:

Cenu za predmet zákazky požadujeme stanoviť ako cenu konečnú a nemennú počas doby realizácie predmetu zákazky.

Financovanie a fakturácia: Predmet obstarávania sa bude financovať formou bezhotovostného platobného styku na základe faktúry predávajúceho, a to do 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Objednávateľ preddavok na predmet zákazky neposkytuje. Cena bez DPH nezahŕňa bankové poplatky.